

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « **Ofwel zijn** (**er**) **twee paters buitengegaan** » (« Soit deux pères sont sortis ... »).

On y trouve notamment la forme verbale « **buitengegaan** », construit sur « **gegaan** », participe passé provenant de l'infinitif « **buitengaan** », lui-même construit sur « **GAAN** ». Quand « **buitengaan** » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une **séparation de la particule** « **buiten** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **buitengegaan** ».

Le verbe « **GAAN** » fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smode=tp&ssmode=ecrit>

La phrase commençant par un complément (« **Ofwel** »), cela engendre une **INVERSION** : le sujet « **er = twee paters** » passe derrière le verbe « **zijn** ».

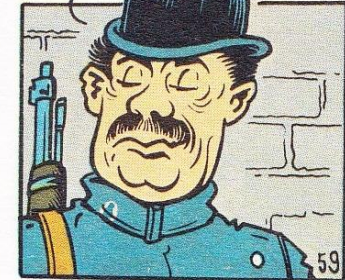
Heb ik gedroomd? De burgerwacht die op wacht staat zag hen buiten gaan!



Heb je geen paters gezien? Ze kwamen met twee binnen en gingen met drie buiten!



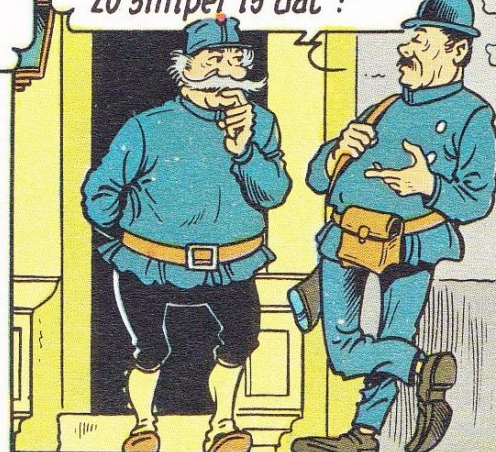
Ik let daar niet op, Strambach! Maar kalm blijven, he! Wij "garde-civieken" leren logisch redene-
ne- ren!



Er zijn twee mogelijkheden... Ofwel zijn er drie paters binnen gekomen maar dacht jij dat het er maar twee waren!



Ofwel zijn er twee paters buiten gegaan en dacht jij dat het er drie waren! Zo simpel is dat!



Wat ze jullie allemaal leren! Ik maakte me al ongerust!



MAAR IN DE CEL VAN JOS KUIPER LIGT EEN GEBONDEN EN GEKNEVELDE NUMMER 17 DIE ER HELEMAAL ANDERS OVER DENKT.

